

AVVISO

CAMBIO DENOMINAZIONE REPUBBLICA di TURCHIA e CERTIFICAZIONE di ORIGINE

Roma, 1° dicembre 2022 – La Commissione europea ha comunicato che la denominazione della Repubblica di Turchia è stata sostituita in TÜRKIYE, informando che la parola "Türkiye" potrà essere usata per riferirsi alla "Repubblica di Türkiye" come una versione breve del nome del Paese.

Le autorità turche hanno rappresentato che tale cambiamento deve riflettersi anche sulle parti pertinenti delle prove dell'origine e dei certificati di circolazione utilizzati negli scambi sia preferenziali che non preferenziali in cui deve essere indicato il nome del paese.

Il Ministero del Commercio della Türkiye e gli altri enti pubblici autorizzati hanno già iniziato a rilasciare dichiarazioni di origine, certificati di circolazione, dichiarazioni su fattura e altri documenti commerciali impiegando il termine "Türkiye": entro un breve periodo di tempo, fino al completamento delle relative disposizioni tecniche, tutti i documenti emessi in Türkiye recheranno soltanto la dicitura "Türkiye".

La stessa modifica si applica altresì alle prove dell'origine rilasciate dall'esportatore turco, quali la dichiarazione su fattura, la dichiarazione di origine e l'attestazione di origine.

Le autorità turche hanno chiesto che il termine "Türkiye" venga utilizzato anche nelle prove dell'origine e sui certificati di circolazione rilasciati negli Stati membri dell'UE.

Al fine di consentire l'allineamento alla nuova denominazione della Repubblica di Türkiye, per non creare ostacoli al flusso di merci tra quest'ultima e l'UE, gli Uffici doganali turchi continueranno ad accettare le prove di origine ed i certificati di circolazione recanti la precedente denominazione.

In relazione a quanto sopra, si comunica che le Strutture territoriali di questa Agenzia già accettano la suddetta documentazione recante la nuova denominazione della Repubblica di Türkiye.